

Digital 506

Digital 564

Digital 572

04.2022  
#140581



B2

FI SV NO RU DA HR  
RO LV SK SL CZ BG

M1 - 360436 - G - 0117

**11** LED-näyttö  
**12** Käsilähettimen avaaminen

FI

**1** Tuotteen yleiskuva

- ☀ LED-näyttö
- 🔊 Toimintopainikkeet
- 🔊 Ohjelmointipainike

**2** Käsilähettimen ohjelmointi

1. Paina koneiston painiketta **P** 4 s.
2. Paina koneiston painiketta **P** 2 x.
3. Koneistossa vilkkuu 📶 tai 🔴🔥📵.
4. Paina ohjelmointipainiketta 1 s. LED vilkkuu 30 s.
5. Paina haluamaasi toimintopainiketta 1 s. LED vilkkuu 1 x.
6. Paina koneiston painiketta **P** 1 s.
7. Koneiston 📶 tai 🔴🔥📵📵 sammuu.  
*Muut toimintopainikkeet opetetaan samalla tavalla.*

**11** LED-indikering  
**12** Öppna handsändaren

SV

**1** Produktöversikt

- ☀ LED-indikering
- 🔊 Funk.knappar
- 🔊 Prog.knapp

**2** Lära in handsändare

1. Håll knapp **P** på drivenheten tryckt i 4 sek.
2. Tryck 2x på knapp **P** på drivenheten.
3. På drivenheten blinkar 📶 eller 🔴🔥📵.
4. Tryck på prog.knappen i 1 sek. LED blinkar i 30 sek.
5. Tryck på önskad funk.knapp i 1 sek. LED blinkar 1x.
6. Tryck på knapp **P** på drivenheten.
7. På drivenheten slocknar 📶 eller 🔴🔥📵📵.  
*För att lära in fler funk.knappar, upprepa dessa steg.*

**11** LED-visning  
**12** Åpning av håndsenderen

NO

**1** Produktoversikt

- ☀ LED-visning
- 🔊 Funksjonstaster
- 🔊 Programmeringstast

**2** Lær inn håndsender

1. Hold **P** på motoren trykket i 4 s.
2. Trykk **P** på motoren 2 ganger.
3. På motoren blinker 📶 eller 🔴🔥📵.
4. Trykk programmeringstasten 1 s. LED blinker i 30 s.
5. Ønsket funksjonstast trykkes i 1 s. LED blinker 1 gang.
6. Trykk **P** på motoren i 1 s.
7. På motoren slukker 📶 eller 🔴🔥📵📵.  
*Til innlæring av flere funksjonstaster gjentas disse trinnene.*

**11** Светодиодный индикатор  
**12** Открытие радиопульта

RU

**1** Общее описание изделия

- ☀ Светодиодный индикатор
- 🔊 Функциональные кнопки
- 🔊 Кнопка программирования

**2** Программирование радиопульта

1. Удерживайте нажатую кнопку **P** привода 4 с.
2. Нажмите 2 раза кнопку **P** привода.
3. На приводе мигает 📶 или 🔴🔥📵.
4. Нажмите кнопку программирования в течение 1 с. Светодиод мигает в течение 30 с.
5. Нажмите необходимую функциональную кнопку в течение 1 с. Красный светодиод мигнет 1 раз.
6. Нажмите кнопку **P** привода в течение 1 с.

**11** LED-indikator  
**12** Åbning af håndsenderen

DA

**1** Produktoversigt

- ☀ LED-indikator
- 🔊 Funksjonsknapper
- 🔊 Programmeringsknapp

**2** Indlæring af håndsender

1. Hold knap **P** på drevet trykket i 4 sek.
2. Tryk på knap **P** på drevet 2x.
3. På drevet blinker 📶 eller 🔴🔥📵.
4. Tryk 1 sek. på programmeringsknappen. LED blinker 30 sek.
5. Tryk 1 sek. på den ønskede funktionsknapp. LED blinker 1x.
6. Tryk 1 sek. på knap **P** på drevet.
7. På drevet slukker 📶 eller 🔴🔥📵📵.  
*Gentag disse skridt for indlæring af flere funktionsknapper.*

**11** LED prikaz  
**12** Otvaranje ručnog odašiljača

HR

**1** Pregled proizvoda

- ☀ LED prikaz
- 🔊 Funkcijske tipke
- 🔊 Tipka za programiranje

**2** Programiranje ručnog odašiljača

1. Držati tipku **P** pogona pritisnutom 4s.
2. Pritisnuti 2x tipku **P**.
3. Na pogonu treperi 📶 ili 🔴🔥📵.
4. Pritisnuti tipku za programiranje 1s. LED treperi 30s.
5. Aktivirati željenu funkcijsku tipku 1s. LED treperi 1x.
6. Pritisnuti 1s tipku **P**.
7. S pogona nestaje 📶 ili 🔴🔥📵📵.  
*Za programiranje ostalih funkcijskih tipki ponovite ove korake.*

**3** Käsilähetin opettaa käsilähettimen

1. Paina käsilähettimen A ohjelmointipainiketta 1 s. LED vilkkuu 30 s.
2. Paina opetettua toimintopainiketta 1 s. LED vilkkuu 1 x.
3. Koneistossa vilkkuu 📶 tai 🔴🔥📵.
4. Paina käsilähettimen B ohjelmointipainiketta 1 s. LED vilkkuu 30 s hitaasti.
5. Paina haluamaasi toimintopainiketta 1 s. LED vilkkuu 1 x.
6. Koneiston 📶 tai 🔴🔥📵📵 sammuu.  
*Muut toimintopainikkeet opetetaan samalla tavalla.*

**4** Oven käyttäminen / paristotila

Paina käsilähettimen toimintopainiketta.  
Punainen LED vilkkuu 1 x (vilkkuu 10 x = vaihda paristo).

**13** Pariston vaihto ja asennus

Tärkeitä tietoja

- Lue ja säilytä ehdottomasti.
- Muutokset ovat mahdollisia.
- Kuvauksien mitat eivät ole täysin tarkkoja.

Vaatimustenmukaisuus

Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi Digital 506, 564 ja 572 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: [conformity.marantec.com](http://conformity.marantec.com)

Viite

Koneiston ja vastaanottimen dokumentaatiota on noudatettava



Viktig information

- Måste läsas och sparas.
- Ändringar förbehålls.
- Bilderna är inte skalenliga.

Överensstämmelse

Härmed försäkras Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG att denna typ av radioutrustning Digital 506, 564 och 572 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkrans om överensstämmelse finns på följande webbadress: [conformity.marantec.com](http://conformity.marantec.com)

INFORMATION

Dokumentationen för drivenheten eller mottagaren måste beaktas.



Viktig informasjon

- Må leses og oppbevares til senere bruk.
- Med forbehold om endringer.
- Fremstillingene er ikke målestokksikker.

Samsvar

Samsvarserklæringen finner du i påloggingsområdet eller du får den av forhandleren.

Henvising

Dokumentasjonen til motoren eller til mottakeren må følges.



**13** Замена батареи и установка

Важная информация

- обязательно ознакомиться и хранить.
- сохранение прав на внесение изменений.
- изображения не соответствуют масштабу.

Соответствие стандартам качества и безопасности

Декларация о соответствии стандартам качества и безопасности находится в разделе «Вход в систему» или предоставляется в специализированном магазине.

Примечание

Следует обратить внимание на документацию привода или приемника сигналов.



Vigtige informationer

- Skal læses og opbevares.
- Ændring forbeholdt.
- Illustrationer er ikke målestokstro.

Konformitet

Herved erklærer Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG, at radioudstyrstypen Digital 506, 564 og 572 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: [conformity.marantec.com](http://conformity.marantec.com)

Henvising

Drevets eller modtagerens dokumentation skal overholdes.



Važne informacije

- Obvezno pročitati i sačuvati.
- Zadržano pravo na izmjene.
- Prikaz nije vjeran.

Sukladnost

Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa Digital 506, 564 i 572 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izvaje o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: [conformity.marantec.com](http://conformity.marantec.com)

Napomena

Potrebno poštovati dokumentaciju pogona ili prijemnika.



VAROITUS!

Hallitsematon oven käyttö johtaa loukkaantumisaaraan!

- Käytä ohjausyksikköä tai käsilähetintä ainoastaan silloin, kun oven liikkumisalueella ei ole henkilöitä tai esineitä.
- Varmista, että lapset tai valtuudetomat henkilöt eivät pääse käyttämään ohjausyksikköä tai käsilähetintä.
- Varmista, ettei käsilähetin käynnisty vahingossa (esim. housuntaskussa).



VARNING!

Skaderisk till följd av okontrollerad portaktivering!

- Aktivera endast styrning eller handsändare om inga personer eller föremål befinner sig i portens rörelseområde.
- Se till att styrningen och handsändaren inte kan användas av barn eller obehöriga personer.
- Se till att handsändaren inte aktiveras av misstag (t.ex. i byxfickan).



ADVARSEL!

Fare for personskader forårsaket av ukontrollert portbetjening!

- Bruk styringen eller håndsenderen bare når ingen personer eller gjenstander befinner seg i portens bevegelsesområde.
- Kontroller at styringen og håndsenderen ikke brukes av barn eller uvedkommende personer.
- Kontroller at håndsenderen ikke betjenes utilsiktet (f.eks. i bukselommen).



ВНИМАНИЕ!

Существует опасность получения травм из-за неконтролируемого срабатывания ворот!

- Нажимайте на управляющее устройство или радиопульт только в том случае, если люди и предметы не находятся в зоне движения ворот.
- Удостоверьтесь в том, что дети или посторонние лица не пользуются управляющим устройством или радиопультом.
- Удостоверьтесь в том, что кнопки радиопульта не будут случайно нажаты (напр., если он лежит в кармане брюк)



ADVARSEL!

Kvæstelsesfare på grund af ukontrolleret portbetjening!

- Betjen kun styringen eller håndsenderen, når der ikke befinder sig personer eller genstande i portens bevægelsesområde.
- Sørg for, at styringen og håndsenderen ikke bliver benyttet af børn eller uautoriserede personer.
- Sørg for, at håndsenderen ikke betjenes ved en fejltagelse (f.eks. i bukselommen).



UPOZORENJE!

Opasnost od ozljede zbog nekontrolirane aktivacije vrata!

- Aktivirati upravljanje ili ručni odašiljač samo ako se osobe ili predmeti ne nalaze u području pomicanja vrata.
- Paziti da upravljanje i ručni odašiljač ne koriste djeca ili neovlaštene osobe.
- Paziti da se slučajno ne aktivira ručni odašiljač (npr., u džepu hlača).








- Afișaj cu LED**
- Pornirea Emițătorului manual**

**RO**

### 1 Prezentare generală a produsului

-  Taste funcționale
-  Tastă pentru programare

### 2 Programarea emițătorului manual

- Mențineți apăsată tasta **P** a sistemului de acționare timp de 4 secunde.
- Apăsați de 2 ori tasta **P** a sistemului de acționare.
- La sistemul de acționare luminează intermitent  sau   .
- Apăsați tasta pentru programare timp de 1 secundă. LED-ul luminează intermitent timp de 30 de secunde.
- Apăsați tasta funcțională dorită timp de 1 secundă. LED-ul luminează roșu intermitent 1 dată.
- Apăsați timp de 1 secundă tasta **P** a sistemului de acționare.
- La sistemul de acționare se închid  sau  .

*Pentru programarea altor taste funcționale, repetați acești pași.*







- LED indikácia**
- Rokas raidītāja atvēršana**

**LV**

### 1 Izstrādājuma pārskats

-  LED indikācija
-  Funkciju taustiņi
-  Programmēšanas taustiņš

### 2 Rokas raidītāja programmēšana

- Turiet piedziņas sistēmas taustiņu **P** nospiestu 4 sekundes.
- Nospiediet piedziņas sistēmas taustiņu **P** 2 reizes.
- Piedziņas sistēmā mirgo  vai  .
- Programmēšanas taustiņu turiet nospiestu 1 sekundi. LED mirgo 30 sekundes.
- Vajadzīgo funkcijas taustiņu turiet nospiestu 1 sekundi. LED 1 reizi mirgo sarkanā krāsā.
- Turiet nospiestu piedziņas sistēmas taustiņu **P** 1 sekundi.
- Piedziņas sistēmā izdziest  vai  .

*Citu funkciju ieprogrammēšanai atkārtojiet aprakstīto procedūru.*







- LED kontrolka**
- Otvorenie ručného vysieláča**

**SK**

### 1 Prehľad výrobku

-  LED kontrolka
-  Funkčné tlačidlá
-  Programovacie tlačidlo

### 2 Naučenie ručného vysieláča

- Tlačidlo **P** pohonu podržte stlačené 4s.
- 2x stlačte tlačidlo **P** pohonu.
- Na pohone bliká  alebo  .
- Na 1s stlačte programovacie tlačidlo. LED bliká 30s.
- Na 1s stlačte požadované funkčné tlačidlo. LED blikne 1x na červeno.
- Na 1s stlačte tlačidlo P pohonu.
- Na pohone zhasne  alebo  .

*Pre naučenie ďalších funkčných tlačidiel zopakujte tieto kroky.*







- LED-prikazovalnik**
- Odpiranje ročnega oddajnika**

**SL**

### 1 Pregled

-  LED-prikazovalnik
-  Funkcijske tipke
-  Tipka za programiranje

### 2 Priučitev ročnega oddajnika

- Za 4 s držite pritisnjeno tipko pogona **P**.
- Aktivirajte 2x tipko pogona **P**.
- Na pogonu utripa  ali  .
- Za 1 s aktivirajte tipko za programiranje. LED utripa 30 s.
- Želeno funkcijsko tipko aktivirajte 1 s. LED utripa rdeče 1x.
- Za 1 s aktivirajte tipko pogona P.
- Na pogonu ugasne  ali  .

*Za priučitev drugih funkcijskih tipk ponovite ta postopek.*







- LED zobrazení**
- Otevření ručního vysílače**

**CZ**

### 1 Přehled výrobku

-  LED zobrazení
-  Funkční tlačítka
-  Programovací tlačítko

### 2 Zaučení ručního vysílače




- Tlačítko **P** pohonu držte po 4 s.
- Tlačítko **P** pohonu stiskněte 2x.
- Na pohonu bliká  nebo  .
- Stiskněte programovací tlačítko na 1s. LED bliká 30 s.
- Stiskněte pož. funkční tlačítko na 1 s. LED blikne 1x červeně.
- Tlačítko P pohonu stiskněte na 1 s.
- Na pohonu zhasne  nebo  .

*Tyto kroky opakujte pro zaučení s dalšími funkč. tlačítky.*








- Светодиодна индикация**
- Отваряне на ръчния предавател**

**BG**

### 1 Преглед на продукта







-  Светодиодна индикация
-  Функционални бутони
-  Бутон за програмиране

### 2 Настройване на ръчния предавател

- Задръжте натиснат за 4 сек. бутон **Р** на задвижването.
- Натиснете 2 x бутон **Р** на задвижването.
- На задвижването започва да мига/-т  или   .
- Натиснете за 1 сек. бутона за програмиране. Светодиодната лампа мига в продължение на 30 сек.
- Натиснете за 1 сек. желания функционален бутон. Светодиодната лампа мига 1 x в червено.
- Натиснете за 1 сек. бутон**Р** на задвижването.
- На задвижването изгасва/-т  или  .

*Повторете тези стъпки, за да настроите и други функционални бутони.*

### 3 Emițătorul manual învață emițătorul manual







- Apăsați timp de 1 secundă tasta pentru programare de pe emițătorul manual A. LED-ul luminează intermitent timp de 30 de secunde.
- Apăsați timp de 1 secundă tasta funcțională programată. LED-ul luminează roșu intermitent 1 dată.
- La sistemul de acționare luminează intermitent  sau  .
- Apăsați timp de 1 secundă tasta pentru programare de pe emițătorul manual B. LED-ul luminează intermitent încet timp de 30 de secunde.
- Apăsați tasta funcțională dorită timp de 1 secundă. LED-ul luminează roșu intermitent 1 dată.
- La sistemul de acționare se închid  sau  .

*Pentru programarea altor taste funcționale, repetați acești pași.*

### 4 Operarea porții / Starea bateriei

- Apăsați tasta funcțională a emițătorului manual.
- LED-UL luminează roșu intermitent o dată (luminează intermitent de 10 ori = bateria trebuie schimbată).

### 3 Rokas raidītājs ieprogrammē rokas raidītāju

- Turiet nospiestu rokas raidītāja A programmēšanas taustiņu 1 sekundi. LED mirgo 30 sekundes.
- Ieprogrammēto funkcijas taustiņu turiet nospiestu 1 sekundi. LED 1 reizi mirgo sarkanā krāsā.
- Piedziņas sistēmā mirgo  vai  .
- Turiet nospiestu rokas raidītāja B programmēšanas taustiņu 1 sekundi. LED lēnām mirgo 30 sekundes.
- Vajadzīgo funkcijas taustiņu turiet nospiestu 1 sekundi. LED 1 reizi mirgo sarkanā krāsā.
- Piedziņas sistēmā izdziest  vai  .







*Citu funkciju ieprogrammēšanai atkārtojiet aprakstīto procedūru.*

### 4 Vārtu vadība / baterijas stāvoklis

- Nospiediet rokas raidītāja funkcijas taustiņu.
- LED 1 reizi mirgo sarkanā krāsā (ja mirgo 10 reizes = nomainīt bateriju).

### is Baterijas nomaīņa un montāža

### 3 Duplikovanie ručného vysieláča

- Na 1s stlačte programovacie tlačidlo ručného vysieláča A. LED bliká 30s.
- Naučené funkčné tlačidlo stlačte na 1s. LED blikne 1x na červeno.
- Na pohone bliká  alebo  .
- Na 1s stlačte programovacie tlačidlo ručného vysieláča B. LED pomaly bliká 30s.
- Na 1s stlačte požadované funkčné tlačidlo. LED blikne 1x na červeno.
- Na pohone zhasne  alebo  .







*Pre naučenie ďalších funkčných tlačidiel zopakujte tieto kroky.*

### 4 Ovládanie brány / stav batérie

- Stlačte funkčné tlačidlo ručného vysieláča.
- LED blikne 1x na červeno (blikne 10x = vymeňte batériu).

### is Výmena batérie a montáž

### 3 Priučitev enega ročnega oddajnika od drugega

- Za 1 s aktivirajte tipko za programiranje pri ročnem oddajniku A. LED utripa 30 s.
- Priučeno funkcijsko tipko aktivirajte 1 s. LED utripa rdeče 1x.
- Na pogonu utripa  ali  .
- Za 1 s aktivirajte tipko za programiranje pri ročnem oddajniku B. LED počasi utripa 30 s.
- Želeno funkcijsko tipko aktivirajte 1 s. LED utripa rdeče 1x.
- Na pogonu ugasne  ali  .

*Za priučitev drugih funkcijskih tipk ponovite ta postopek.*

### 4 Aktiviranje vrat / status baterije

- Aktivirajte funkcijsko tipko ročnega oddajnika.
- LED utripa rdeče 1x (utripa 10 x = menjava baterije)

### is Menjava baterij in montaža

### 3 Ruční vysílač zaučuje ruční vysílač

- Stiskněte programovací tlačítko ručního vysílače A na 1 s. LED bliká 30 s.
- Stiskněte tlačítko zaučené funkce na 1 s. LED blikne 1x červeně.
- Na pohonu bliká  nebo  .
- Stiskněte programovací tlačítko ručního vysílače B na 1 s. LED pomalu bliká 30 s.
- Stiskněte pož. funkční tlačítko na 1 s. LED blikne 1x červeně.
- Na pohonu zhasne  nebo  .

*Tyto kroky opakujte pro zaučení s dalšími funkč. tlačítky.*

### 4 Ovládání vrat / stav baterie

- Stiskněte funkční tlačítko ručního vysílače.
- LED blikne 1x červeně (pokud blikne 10x = vyměňte baterii).

### is Výměna a montáž baterií

### is Schimbarea și montarea bateriei

#### Informații importante

- Citiți și păstrați obligatoriu instrucțiunile.
- Dreptul la modificări rezervat.
- Reprezentările nu sunt la scară.

#### Conformitate

Prin prezenta, Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG declară că tipul de echipamente radio Digital 506, 564 și 572 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: conformity.marantec.com

#### Referință

Documentația sistemului de acționare sau a receptorului trebuie respectată.



#### Svarīga informācija

- Noteikti izlasiet un uzglabāiet.z
- Iespējamas izmaiņas.
- Attēli precīzi neatbilst mērogam.

#### Atbilstība

Ar šo Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG deklarē, ka radioiekārta Digital 506, 564 un 572 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: conformity.marantec.com

#### Norādījums

Ievērojiet piedziņas sistēmas vai uztvērēja dokumentāciju.



#### Dôležité informácie

- Bezpodmienečne prečítať a odložiť.
- Zmeny vyhradené.
- Zobrazenia nie sú v mierke.

#### Zhoda

Vyhlasenie o zhode nájdete v časti Prihlásenie alebo vám ho poskytnie špecializovaný predajca. conformity.marantec.com

#### Odkaz

Riadte sa dokumentáciou pohonu alebo prijímača.



#### Pomembne informacije

- Obvezno prebrati in shraniti.
- Pridržujemo si pravico do sprememb.
- Mere slikovnih prikazov niso v skladu z merilom.

#### Skladnost

Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu Digital 506, 564 in 572 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: conformity.marantec.com

#### Opozorilo

Obvezno upoštevajte dokumentacijo pogona ali sprejemnika.



#### Důležité informace

- Bezpodmínečně přečíst a uschovat.
- Změny vyhrzeny.
- Zobrazení nejsou provedena v měřítku.

#### Shoda

Tímto Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení Digital 506, 564 a 572 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: conformity.marantec.com

#### Odkaz

Dokumentaci pohonu nebo přijímače musí být dodržována.



#### is Смяна на батерията и монтаж

#### Важна информация

- Непременно прочетете и запазете.
- Запазено право на промени.
- Изображенията не отговарят на действителните размери.

#### Съответствие

С настоящото Marantec Antriebs- und Steuerungstechnik GmbH & Co. KG декларира, че този тип радиосъоръжение Digital 506, 564 и 572 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:conformity.marantec.com

#### Препратка

Трябва да се съблюдава документацията на задвижването или на приемника.




AVERTIZARE!

**Pericol de accidentare din cauza acționării necontrolate a porții!**

- Acționați sistemul de comandă sau emițătorul manual numai dacă nu se află persoane sau obiecte în zona de deplasare a porții.

- Asigurați-vă că sistemul de comandă și emițătorul manual nu pot fi utilizate de copii sau de persoane neautorizate.

- Asigurați-vă că emițătorul manual nu este acționat accidental (de ex. în buzunarul pantalonilor).



BRĪDINĀJUMS!

**Nekontrolētas vārtu kustības var izraisīt savainojumus!**

- Aktivējiet vadības sistēmu vai rokas raidītāju tikai tad, ja vārtu kustības diapazonā neatrodas cilvēki vai priekšmeti.

- Nodrošiniet, lai bērni un nepiederīgas personas nevarētu lietot vadības sistēmu un rokas raidītāju.

- Uzmanieties, lai rokas raidītājs netiktu aktivēts nejauši (piemēram, bikšu kabatā).


VAROVANIE!

**Nebezpečенство poranenia nekontrolovaným ovládaním brány!**

- Ovládanie alebo ručný vysílač používajte len vtedy, keď sa v priestore pohybu brány nenachádzajú žiadne osoby ani predmety.

- Zabezpečte, aby ovládanie a ručný vysílač nemohli používať deti ani neoprávnené osoby.

- Zabezpečte, aby nedošlo k neúmyselnému použitiu ručného vysílača (napr. vo vrecku nohavíc).



POZOR!

**Nevarnost poškodb zaradi nekontroliranih premikov vrat!**

- Potrdite krmilje ali ročni oddajnik le v primeru, ko se na območju premikanja vrat ne nahajajo osebe ali predmeti.

- Zagotovite, da krmilja in ročnega oddajnika ne bodo uporabljali otroci ali neopoblaščene osebe.

- Zagotovite, da se ročni oddajnik ne bo nenamerno aktiviral (npr. v hlačnem žepu).


VAROVÁNÍ

**Nebezpečí zranění nekontrolovaným ovládaním vrat!**

- Ovládání, nebo ruční vysílač zapojujete pouze tehdy, pokud nejsou v rozsahu pohybu vrat žádné osoby, nebo předměty.

- Zajistěte, aby ovládání a ruční vysílač nepoužívaly děti nebo nepovolané osoby.

- Zajistěte, aby nemohl být ruční vysílač neúmyslně ovládn (na př. v kapse kalhot).


ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

**Опасност от наранявания поради неkontrolирано движение на вратата!**

- Задействайте управлението или ръчния предавател само, когато в обхвата на движение на вратата не се намират хора или други предмети.

- Уверете се, че управлението и ръчния предавател не се използват от деца или неоторизирани лица.

- Уверете се, ръчният предавател не може да се задейства неволно (напр. в джоба на панталона).